

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2000-2001

---

20 DECEMBER 2000

---

**Voorstel tot invoeging van een artikel 95bis in het reglement van de Senaat ter uitvoering van artikel 4 van de wet van 4 mei 1999 tot beperking van de cumulatie van het mandaat van federaal parlements lid en Europees parlements lid met andere ambten**

(Ingediend door de heer Guy Moens)

---

## TOELICHTING

---

Artikel 4 van de wet van 4 mei 1999 tot beperking van de cumulatie van het mandaat van federaal parlements lid en Europees parlements lid met andere ambten, voegt een nieuw artikel *1quinquies* in, in de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de Wetgevende Kamers.

Als principe wordt gesteld dat het bedrag van de vergoedingen als bezoldiging voor de door het lid van een Wetgevende Kamer naast zijn parlementair mandaat uitgeoefende openbare activiteiten van politieke aard, niet meer mag bedragen dan de helft van het bedrag van de parlementaire vergoeding.

De bedoelde vergoedingen worden gedefinieerd als «de vergoedingen, wedden of presentiegelden voortvloeiend uit de uitoefening van een openbaar mandaat, openbare functie of openbaar ambt van politieke aard». Inkomsten uit privé-activiteiten worden niet in ogenschouw genomen.

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2000-2001

---

20 DÉCEMBRE 2000

---

**Proposition tendant à insérer dans le règlement du Sénat un article 95bis en exécution de l'article 4 de la loi du 4 mai 1999 limitant le cumul du mandat de parlementaire fédéral et de parlementaire européen avec d'autres fonctions**

(Déposée par M. Guy Moens)

---

## DÉVELOPPEMENTS

---

L'article 4 de la loi du 4 mai 1999 limitant le cumul du mandat de parlementaire fédéral et de parlementaire européen avec d'autres fonctions, insère un nouvel article *1<sup>er</sup>quinquies* dans la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'État ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives.

Le principe adopté est que le montant des indemnités perçues en rétribution des activités publiques à caractère politique exercées par le membre d'une Chambre législative en dehors de son mandat parlementaire, ne peut excéder la moitié du montant de l'indemnité parlementaire.

Les indemnités visées sont définies comme étant «les indemnités, traitements ou jetons de présence découlant de l'exercice d'un mandat, d'une fonction ou d'une charge publics d'ordre politique». Les revenus provenant d'activités privées ne sont pas pris en considération.

Indien het vastgestelde plafond wordt overschreden, dient in het geval van de cumulatie van een parlementair mandaat met een mandaat van burgemeester, schepen of voorzitter van een raad voor maatschappelijk welzijn, de wedde van burgemeester, schepen of voorzitter van een raad voor maatschappelijk welzijn, te worden verminderd.

In het geval van de cumulatie van een parlementair mandaat met een ander openbaar mandaat, openbare functie of openbaar ambt van politieke aard, dient de parlementaire vergoeding te worden verminderd.

De parlementsleden brengen de voorzitter van de betrokken Wetgevende Kamer op de hoogte van de aanvang of beëindiging van het openbaar ambt dat wordt uitgeoefend samen met het lidmaatschap van de parlementaire assemblee.

In het reglement van elke assemblee dienen de nadere regels te worden opgenomen ter uitvoering van deze bepalingen. Dit dient te gebeuren vóór 31 januari 2001, datum van inwerkingtreding van de wet van 4 mei 1999 tot beperking van de cumulatie van het mandaat van federaal parlements lid en Europees parlements lid met andere ambten.

Om deze redenen wordt voorgesteld om in titel V van het reglement van de Senaat onder een nieuw hoofdstuk VIIbis met als opschrift «Cumulbeperking», een artikel 95bis in te voegen. Dit artikel legt aan elk lid van de Senaat de verplichting op om aan de voorzitter bij het opnemen van zijn mandaat alle nuttige gegevens mee te delen met betrekking tot de openbare mandaten, openbare functies en openbare ambten van politieke aard die het lid uitoefent. Het lid dient tevens de voorzitter in kennis te stellen van elke latere wijziging dienaangaande, telkens wanneer hiertoe aanleiding bestaat. Het bureau wordt belast met de uitwerking van de nadere regels ter uitvoering van deze bepalingen.

Dit nieuwe artikel 95bis treedt in werking op 31 januari 2001.

Guy MOENS.

\*  
\* \*

## VOORSTEL

In titel V van het reglement van de Senaat wordt, onder een nieuw hoofdstuk VIIbis met als opschrift «Cumulbeperking», een artikel 95bis ingevoegd, luidende:

«Art. 95bis. — 1. Met het oog op de toepassing van artikel 1quinquies van de wet van 6 augustus

En cas de dépassement du plafond suite à un cumul du mandat parlementaire avec un mandat de bourgmestre, d'échevin ou de président d'un conseil de l'aide sociale, la réduction s'opère sur le traitement afférent au mandat de bourgmestre, d'échevin ou de président d'un conseil de l'aide sociale.

En cas de dépassement du plafond suite à un cumul du mandat parlementaire avec d'autres mandats, fonctions et charges publics d'ordre politique, la réduction s'opère sur l'indemnité parlementaire.

Les parlementaires informent le président de la Chambre législative concernée du début ou de la fin de la charge publique exercée parallèlement au mandat de membre de l'assemblée.

Le règlement de chaque assemblée doit prévoir les modalités d'exécution de ces dispositions. Le règlement de chaque assemblée doit être adapté avant le 31 janvier 2001, date d'entrée en vigueur de la loi du 4 mai 1999 limitant le cumul du mandat de parlementaire fédéral et de parlementaire européen avec d'autres fonctions.

Pour ces raisons, il est proposé d'insérer dans le titre V du règlement du Sénat un nouveau chapitre VIIbis intitulé «Limitation des cumuls», comportant un article 95bis. Cet article impose à chaque membre du Sénat l'obligation de communiquer lors de son entrée en fonctions toutes les données utiles relatives aux mandats, fonctions et charges publics d'ordre politique qu'il exerce. Il doit en outre informer le président de toute modification de sa situation à cet égard, chaque fois qu'il y a lieu. Le bureau est chargé de définir les modalités d'exécution de ces dispositions.

Ce nouvel article 95bis entre en vigueur le 31 janvier 2001.

\*  
\* \*

## PROPOSITION

Dans le titre V du règlement du Sénat, il est inséré un nouveau chapitre VIIbis intitulé «Limitation des cumuls», comportant un article 95bis, rédigé comme suit:

«Art. 95bis. — 1. Lors de son entrée en fonctions, chaque membre du Sénat communique au président

1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de Wetgevende Kamers, deelt elk lid van de Senaat aan de voorzitter bij het opnemen van zijn mandaat alle nuttige gegevens mee met betrekking tot de openbare mandaten, openbare functies en openbare ambten van politieke aard die hij uitoefent.

Hij stelt de voorzitter in kennis van elke wijziging dienaangaande, telkens wanneer hiertoe aanleiding bestaat.

2. Het bureau bepaalt op voorstel van het college van quaestoren, de nadere regels voor de toepassing van dit artikel.

3. Dit artikel treedt in werking op 31 januari 2001.»

Guy MOENS.

toutes les données utiles relatives aux autres mandats, fonctions et charges publics d'ordre politique qu'il exerce, en vue de l'application de l'article 1<sup>er</sup>*quinquies* de la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'État, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives.

Il informe le président de toute modification de sa situation à cet égard, chaque fois qu'il y a lieu.

2. Le bureau définit, sur la proposition du collège des questeurs, les modalités d'application du présent article.

3. Le présent article entre en vigueur le 31 janvier 2001.»